



HONVÉDELMI MINISZTERIUM
ÁLLAMI LÉGÜGYI FŐOSZTÁLY
MINISTRY OF DEFENCE OF HUNGARY
STATE AVIATION DEPARTMENT



Fnyt. szám: 1694/8/191
Reg. №:

Példányszám: 1.
Copy №:

MŰKÖDÉSI ENGEDÉLY
AUTHORIZATION

A légitársaságról szóló 1995. évi XCVII. törvény 29. § (1a) bekezdése alapján a Honvédelmi Minisztérium Állami Légügyi Főosztály, mint Magyarország katonai légügyi hatósága engedélyezi

On the basis of Paragraph (1a) of Section 29 of the Act XCVII of 1995 on Air Traffic the Ministry of Defence of Hungary State Aviation Department as the military aviation authority of Hungary hereby authorizes

OGMA - Indústria Aeronáutica de Portugal S.A.
Parque Aeronáutico de Alverca, 2615-173 Alverca do Ribatejo, Portugal

részére tervező, gyártó, karbantartó és javító tevékenységek folytatását a Magyar Állami Légijármű Nyilvántartásba bejegyzett légijárművek, valamint azok alkatrészei és berendezései vonatkozásában a 1694/8/191/A és 1694/8/191/B számú mellékleteiben megjelöltek szerint, amely jelen engedély elválaszthatatlan részét képezi.

to perform design, production, maintenance, and repair activities on the Hungarian state registered aircraft, furthermore its parts and appliances as detailed in enclosures № 1694/8/191/A and 1694/8/191/B which constitute an integral part of present authorization.

Az engedély időbeli hatálya: **2026. május 16.**

This authorization valid until: 16th May 2026

Az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény 99. §-a alapján a működési engedélyben meghatározott tevékenységek folytatásának szakszerűségét és a jogszabályokba foglalt rendelkezések betartását Magyarország katonai légügyi hatósága bármikor ellenőrizheti.

According to section 99 of the Act CL of 2016 on the Code of General Administrative Procedure, the military aviation authority of Hungary reserves the right to review the workmanlike manner in carrying out of activities specified in the authorization and the observance of provisions included in regulations, at any time.

Első kiadás dátuma: **2023. május 16.**

Date of original issue: 16th May 2023

Jelen változat kiadási dátuma: **2024. március 08.**

Date of present issue: 8th March 2024

Változat: **2. kiadás**

Version: **Issue 02**

Szalay-Bobrovniczky Kristóf honvédelmi miniszter nevében és megbízásából:

On behalf of the Minister of Defence Kristóf SZALAY-BOBROVNICZKY:



Simon Sándor alezredes
Lt. Colonel Sándor SIMON

Légialkalmassági Felügyeleti Osztály
osztályvezető

Head of Airworthiness Supervisory Division



NATO Recognized
Military Airworthiness
Authority
Ref. №.: NRC-0006



HONVÉDELMI MINISZTERIUM
ÁLLAMI LÉGÜGYI FŐOSZTÁLY
MINISTRY OF DEFENCE OF HUNGARY
STATE AVIATION DEPARTMENT



1694/8/191/A számú MELLÉKLET
ENCLOSURE № 1694/8/191/A

Hivatkozás: 1694/8/191 fnyt. számú Működési Engedély 2. kiadás
Reference: Authorization registration number 1694/8/191 Issue 02

Szervezet: OGMA - Indústria Aeronáutica de Portugal S.A.
Organization: OGMA - Indústria Aeronáutica de Portugal S.A.

| Kategória * Rating * | Típus / Rendeltetés Type / Purpose | Tevékenységi körök Scope of works | Korlátozások * Limitations * | Jóváhagyott telephely Approved address |
|--|--|--|---|---|
| M1 - Katonai repülőgépek M1 - Military aeroplanes | KC-390 Millennium / katonai többfeladatú szállító repülőgép KC-390 Millennium / military multi-mission transport aircraft | Tervezés, gyártás és beépítés Design, production and installation | C1 - Berendezések C1 - Appliances Elektromos és avionikai rendszerek Electrical and avionics systems | Parque Aeronáutico de Alverca, 2615-173 Alverca do Ribatejo, Portugal |

* Az EMAR 21 AMC & GM 2.1 változatú követelményi körök alapján.
In accordance with the EMAR 21 AMC & GM Edition 2.1 Scope of works.

Jelen melléklet kizárólag a jóváhagyott legutolsó változatú szervezeti kézikönyv és annak kiegészítése tevékenységi köreit meghatározó szakaszaiban megjelölt termékekre, alkatrészekre és berendezésekre, valamint tevékenységekre vonatkozik.

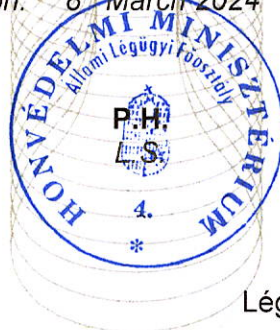
This enclosure is limited to those products, parts and appliances and to the activities specified in the scope of work sections contained in the last revised organization exposition and its supplement.


Szervezeti kézikönyvek: ONS-000121 számú Tervező Szervezeti Kézikönyv
Organization expositions: Design Organization Manual № ONS-000121

ONS-000954 számú Katonai Tervező Szervezeti Kézikönyv
Military Design Organization Manual № ONS-000954

Jelen változatú melléklet kiadásának keltezése: 2024. március 08.

Date of issue of this enclosure revision: 8th March 2024




Simon Sándor alezredes
Lt. Colonel Sándor SIMON
Légialkalmassági Felügyeleti Osztály
osztályvezető
Head of Airworthiness Supervisory Division



NATO Recognized
Military Airworthiness
Authority
Ref. №.: NRC-0006

MINISTRY OF DEFENCE OF HUNGARY
STATE AVIATION DEPARTMENT

as the military aviation authority

7-11 Balaton street, Budapest, H-1055 • P.O. Box 25, Budapest, H-1885
Telephone: +36 (1) 474-1469 • HM 21-670 • Fax: +36 (1) 474-1404 • HM 21-685
E-mail: klh@hm.gov.hu • Office Gate: Ministry of Defence – EIR

Nyt. szám / File №: 430-15/2023/h

sz. pld. / Copy №

Subject: Organization approval issuance

Tárgy: Működési Engedély kiadása

References: 074/QALG/2023

Hivatkozások: 074/QALG/2023

CONCLUSIVE DECISION

HATÁROZAT

On the basis of the application of OGMA S.A. (Parque Aeronáutico de Alverca, 2615-173 Alverca do Ribatejo, Portugal) organization (hereafter as Client) the Ministry of Defense of Hungary State Aviation Department (7-11 Balaton Street, Budapest, H-1055, Hungary), as a military aviation authority (hereinafter as Authority) initiated an administrative procedure.

Az OGMA S.A. (Parque Aeronáutico de Alverca, 2615-173 Alverca do Ribatejo, Portugália) szervezet (a továbbiakban: Ügyfél) kérelme alapján a Honvédelmi Minisztérium Állami Légügyi Főosztály (1055 Budapest, Balaton utca 7-11.), mint katonai légügyi hatóság (a továbbiakban: Hatóság) közigazgatási hatósági eljárást indított.

After substantive examination of the application and assessment of the collected objective evidences, furthermore the on-site inspections carried out I made the following decision:

A kérelem érdemi vizsgálatát és az összegyűjtött objektív bizonyítékok értékelését követően, valamint a lefolytatott helyszíni szemlék tapasztalatai alapján az alábbi döntést hoztam:

I hereby

Az Ügyfél számára **Működési Engedélyt**

issue

kibocsátok ki

an **Authorization** as follows:

az alábbiak szerint:

1. Authorization

1. Működési Engedély

- Reg. №: **1694/8/191**
- Revision: **Issue 02**
- Valid until: **16th May 2026**
- Enclosures №: **1694/8/191/A**
1694/8/191/B

- Fnyt. száma: **1694/8/191**
- Változata: **2. kiadás**
- Időbeli hatálya: **2026. május 16.**
- Mellékletek száma: **1694/8/191/A**
1694/8/191/B

2. to perform design, production, maintenance, and repair activities on aircraft registered in the Hungarian State Aircraft Register, furthermore its parts and appliances as detailed in enclosures № 1694/8/191/A and 1694/8/191/B which constitute an integral part of present authorization.

2. tervező, gyártó, karbantartó és javító tevékenységek folytatása a Magyar Állami Légijármű Nyilvántartásba bejegyzett légijárművek, valamint azok alkatrészei és berendezései vonatkozásában, a 1694/8/191/A és 1694/8/191/B számú mellékleteiben megjelöltek szerint, amely jelen engedély elválaszthatatlan részét képezi.

3. The Authority reserves the right to review the workmanlike manner in carrying out of activities specified in the authorization and the observance of provisions included in regulations, at any time.

3. A Hatóság a működési engedélyben meghatározott tevékenységek folytatásának szakszerűségét és a jogszabályokban foglalt rendelkezések betartását bármikor ellenőrizheti.

My decision is not subject to appeal and becomes final upon delivery, while a judicial review may be initiated against the decision within 30 days of delivery by submitting a statement of claim to the Authority (Postal address: H-1885 Budapest, P.O. Box 25), addressed to the Budapest-Capital Regional Court (27 Markó Street, Budapest, H-1055). The submission of the application does not have suspensory effect on the validity of the decision.

Except in cases of personal duty exemption, the duty for administrative procedures and other administrative court procedures for the settlement of administrative disputes is HUF 30.000, while the duty for non-litigious administrative procedures is HUF 10.000. Duties for court procedures are paid via an electronic payment and accounting system, provided the technical conditions are met. A party not obliged to use electronic communication in court proceedings may also pay the duty by cash transfer order to the duty collection account of the Budapest-Capital Regional Court held with the Hungarian State Treasury. The dispatch receipt must be attached to the document subject to the duty.

I declare that the procedure is subject-oriented duty free, and the Client has been paid the official administrative service fee of the military aviation authority procedure.

STATEMENT OF REASONS

Based on the supply contract, № 1-025/2020 for the Hungarian Defense Forces the KC-390 Millennium military multi-mission transport aircraft type as state aircraft, manufactured by the EMBRAER S.A. is under acquisition.

The authorization of the military aviation authority is required to perform design, production, maintenance, and repair activities regarding the state aircraft.

The Client submitted a request, № 022/QALG/2023 to the Authority to conduct authorization issuance procedure regarding the activities above in relation to the KC-390 Millennium military multi-mission aircraft type.

In the framework of an administrative proceeding, the Authority has examined the entitlements and organizational information concerning the

Döntésem ellen fellebbezésnek nincs helye, az a közléssel válik véglegessé, amely időponttól számított 30 napon belül a Hatósághoz benyújtott (Postacím: 1885 Budapest, Pf. 25), a Fővárosi Törvényszékhez (1055 Budapest, Markó utca 27.) címzett keresettel közigazgatási per indítható. A keresetlevél benyújtásának nincs halasztó hatálya.

A személyes illetékmentesség eseteit kivéve a közigazgatási jogvita elbírálása iránti közigazgatási per és egyéb közigazgatási bírósági eljárás illetéke 30 000 forint, a közigazgatási nemperes eljárás illetéke 10 000 forint. A bírósági eljárási illetéket – a technikai feltételek megléte esetén – elektronikus fizetési és elszámolási rendszeren keresztül kell megfizetni. A bírósági eljárásban elektronikus kapcsolattartásra nem kötelezett fél a bírósági eljárási illetéket készpénz-átutalási megbízással is megfizetheti a Fővárosi Törvényszék Magyar Államkincstárnál vezetett illetékbevételei számlája javára. A feladóvevényt az illetékköteles irathoz kell csatolni.

Megállapítom, hogy az eljárás tárgyi illetékmentes és az Ügyfél a katonai légügyi hatósági eljárással összefüggő igazgatási szolgáltatási díjat megfizette.

INDOKOLÁS

Az 1-025/2020 számú beszerzési szerződés alapján a Magyar Honvédség számára állami légijárműként beszerzés alatt áll az EMBRAER S.A. által gyártott KC-390 Millennium katonai több-feladatú szállító repülőgép típus.

Állami légijárművel kapcsolatos tervezési, gyártási, karbantartási és javítási tevékenységek folytatására a katonai légügyi hatóság ad engedélyt.

Az Ügyfél a fenti tevékenységek tekintetében működési engedély kiadási eljárás lefolytatása tárgyában 022/QALG/2023 számú kérelemmel kereste meg a Hatóságot a KC-390 Millennium katonai több-feladatú repülőgép típus vonatkozásában.

A Hatóság közigazgatási hatósági eljárás keretében megvizsgálta a kérelmezett tevékenységi körökre vonatkozó jogosultságokat

requested scope of activities, which was provided by the Client with the organization expositions.

After the preliminary examination of the documentation, within the framework of the proceeding, to collect objective evidences, on-site inspections were carried out at the location of the Client, between 27-28 March 2023.

The on-site inspections were carried out on a previously agreed date with the Client and based on the approved inspection program (an assignment procedural decision, № 430-4/2023/h and an on-site audit plan, № 430-5/2023/h).

During the on-site inspection, in regards of the design and production activities, the Authority stated that the organization has the necessary personal, professional, organizational, and technical conditions to carry out the requested activities, therefore an authorization, № 1694/8/191 was issued for the Client. Findings of the Authority regarding the activities above are contained in the survey datasheet, № 430-6/2023/h.

During the on-site inspection, in regards of the maintenance and repair activities deficiencies were explored. Findings of the Authority regarding the deficiencies are contained in the authority inspection report, № 430-7/2023/h.

In order to eliminate the deficiencies, the authorization procedure was suspended by the procedural decision, № 430-10/2023/h of the Authority based on the request, № 039/QALG/2023 of the Client.

By the letter, № 074/QALG/2023 the Client informed the Authority about elimination of the deficiencies, also provided evidences about the corrective actions, and requested the continuation of the approval process.

The Authority examined the evidences were provided by the Client, found them sufficient to continue the procedure and ordered repeated on-site inspections.

On 9 November 2023, the repeated on-site inspection was carried out at the location of the Client based on the approved inspection program (an assignment procedural decision, № 430-12/2023/h and an on-site audit plan, № 430-13/2023/h). Findings of the inspection are

és szervezeti információkat, amelyeket az Ügyfél a szervezeti kézikönyvei által biztosított.

A dokumentáció előzetes vizsgálatát követően, az eljárás keretében, 2023. március 27 - 28. között, objektív bizonyítékok gyűjtése céljából helyszíni szemlék kerültek végrehajtásra az Ügyfél telephelyén.

A helyszíni szemle az Ügyféllel előzetesen egyeztetett időpontban és jóváhagyott vizsgálati program alapján került végrehajtásra (430-4/2023/h nyt. számú szemle kijelölő végzés és 430-5/2023/h nyt. számú hatósági vizsgálati terv).

A szemle során a Hatóság megállapította, hogy a szervezet rendelkezik a kérelmezett tervező és gyártó tevékenységek folytatásához szükséges személyi, szakmai, szervezeti és technikai feltételekkel, ezért az Ügyfél számára 1694/8/191 fnyt. számon működési engedély került kibocsátásra. A Hatóság fenti tevékenységekre vonatkozó megállapításait a 430-6/2023/h nyt. számú jegyzőkönyv tartalmazza.

A szemle során a karbantartó és javító tevékenységek tekintetében hiányosságok kerültek feltárásra. A hiányosságokra vonatkozó megállapításokat a 430-7/2023/h nyt. számú jegyzőkönyv tartalmazza.

A hiányosságok megszüntetése érdekében, az Ügyfél 039/QALG/2023 számú kérelmére a karbantartó szervezeti jóváhagyásra irányuló hatósági eljárás szüneteltetésre került a 430-10/2023/h nyt. számú hatósági döntéssel.

Az Ügyfél 074/QALG/2023 számú levelében tájékoztatta a Hatóságot a hiányosságok megszüntetéséről, amelyről bizonyítékokat is szolgáltatott és egyidejűleg kérelmezte az eljárás folytatását.

A Hatóság az Ügyfél által szolgáltatott bizonyítékokat megvizsgálta, elégségesnek ítélte az eljárás folytatásához és ismételt helyszíni szemlék végrehajtását rendelte el.

Az Ügyfél telephelyén a megismételt helyszíni szemle 2023. november 9-én jóváhagyott vizsgálati program alapján került végrehajtásra (430-12/2023/h nyt. számú szemle kijelölő végzés és 430-13/2023/h nyt. számú hatósági vizsgálati terv). A szemle megállapításait a

contained in the survey datasheet, No 430-14/2023/h.

As the result of the detailed examination of the submitted documents and the on-site inspections carried out the Authority states that the organization has the necessary personal, professional, organizational, and technical conditions to carry out the requested activities, therefore the extension of its authorization is justified.

I made my decision as set forth in the operative part.

Taking into consideration the operative part of this decision is substantiated by Section 15 and 16 and Paragraph (1) of Section 81 of *the Act CL of 2016 on the Code of General Administrative Procedure* (hereinafter as CGAP), Paragraph (2) of Section 3 and Paragraph (1) of Section 30 of *the Act XCVII of 1995 on Air Traffic* (hereinafter as AoAT), Sections 15, 16, 19 and 20 of *the MoD Decree 21/1998 (XII. 21.) on the registration, manufacture and repair, as well as the type and airworthiness certification of the Hungarian state registered aircraft* and I acted within my area of jurisdiction specified in Section 1 of *the Government Decree 392/2016 (XII. 5.) on the designation of the military aviation authority* (hereinafter as Decree), furthermore within scope of my competence specified in Section 2 and Point b) of Section 3 of the Decree.

The possibility of appealing against my decision is excluded by Paragraph (1) and Point a) of Paragraph (4) of Section 116 of the CGAP. I have provided information on the possibility of judicial review of the decision on the basis of Paragraph (1) of Section 114 of the CGAP and Paragraph (1) of Section 7, Section 13 and Paragraphs (1) and (6) of Section 39 of *the Act I of 2017 on the Code of Administrative Court Procedure*.

Cases of the personal duty exemption are specified in Section 5 of *the Act XCIII of 1990 on Duties* (hereinafter as AD). I have provided information on the duty for administrative procedures and other administrative court procedures for the settlement of administrative disputes pursuant to Paragraph (1) of Section 45/A of the AD, on the duty for non-litigious administrative procedures pursuant to Paragraph (5) of Section 45/A of the AD, and on

430-14/2023/h nyt. számú jegyzőkönyv tartalmazza.

A Hatóság a rendelkezésére álló dokumentáció és a lefolytatott helyszíni szemlék alapján, az eljárás lezárásaként megállapítja, hogy a szervezet rendelkezik a kérelmezett tevékenységek folytatásához szükséges személyi, szakmai, szervezeti és technikai feltételekkel, ezért számára indokolt hatósági működési engedélye kiterjesztése.

A fentiek alapján a rendelkező részben foglaltak szerint döntöttem.

Döntésem *az általános közigazgatási rendtartás szabályairól szóló 2016. évi CL. törvény* (a továbbiakban: Ákr.) 15. §-ára, 16. §-ára, 35. §-ára, 81. § (1) bekezdésére, *a légitözeledésről szóló 1995. évi XCVII. törvény* (a továbbiakban: Lt.) 3. § (2) bekezdésére, 30. § (1) bekezdésére, *az állami légi járművek nyilvántartásáról, gyártásáról és javításáról, valamint a típus- és légi alkalmasságáról szóló 21/1998. (XII. 21.) HM rendelet* 15. §-ára, 16. § -ára, 19. §-ára 20. §-ára figyelemmel, *a katonai légi ügyi hatóság kijelöléséről szóló 392/2016. (XII. 5.) Korm. rendelet* 1. §-ában megjelölt illetékességi területemen, e rendelet 2. §-ában és a 3. § b) pontjában meghatározott hatáskörömben eljárva hoztam meg.

A döntésem elleni fellebbezés lehetőségét az Ákr. 116. § (1) bekezdése, illetve a 116. § (4) bekezdés a) pontja zárja ki. A közigazgatási perre vonatkozólag az Ákr. 114. § (1) bekezdése, *a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény* 7. § (1) bekezdése, 13. §-a és 39. § (1) és (6) bekezdései alapján adtam tájékoztatást.

A személyes illetékmentesség eseteit *az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény* (a továbbiakban: Itv.) 5. §-a határozza meg. A közigazgatási jogvita elbírálása iránti közigazgatási per és egyéb közigazgatási bírósági eljárás illetékéről az Itv. 45/A. § (1) bekezdése, a közigazgatási nemperes eljárás illetékéről az Itv. 45/A. § (5) bekezdése, az illeték megfizetésének módjáról az Itv. 74. § (1) és (1e) bekezdése alapján adtam tájékoztatást.

the method of payment of the duty pursuant to Paragraphs (1) and (1e) of Section 74 of the AD.

I have provided information that this administrative procedure is free of subject-oriented duty pursuant to Paragraph (1) of Section 28 and Annex 1 of the AD.

The obligation to pay administrative service fees for the military aviation authority procedure are regulated by Paragraph (3b) of Section 3 of the AoAT and *the MoD Decree 9/2004 (IV. 16.) on fees for military aviation authority procedures.*

According to Paragraph (1) Section 20 of the CGAP, the official language of administrative authority procedure is Hungarian. According to Paragraph (4) of Section 20 of the CGAP, if there are any discrepancies between the Hungarian and foreign language texts of the decision of the Authority the Hungarian text must be considered as authentic.

The right of issuance is based on Appendix 6 of the Dictation 30/2022. (VII. 29.) of the Organizational and Operational Regulations of the Ministry of Defence of Hungary.

Attached:

Authorization № 1694/8/191 Issue 02 and its Enclosures № 1694/8/191/A and 1694/8/191/B

Budapest, by timestamp.

In the name and on behalf of
Kristóf SZALAY-BOBROVNICZKY
Minister of Defence

Lt. Colonel Sándor SIMON
Airworthiness Supervisory Division
Head of Division

Made in two copies.
One copy is six sheets.
Official in Charge (@): Lt. Col. Balázs MORVAY
(morvay.balazs@hm.gov.hu)
Receive Copy № 1 Archive
Copy № 2 Client

Az eljárás tárgyi illetékmentességéről az Itv. 28. § (1) bekezdése és az 1. melléklete alapján adtam tájékoztatást.

A katonai légügyi hatósági eljárásra vonatkozó igazgatási szolgáltatási díjfizetési kötelezettséget az Lt. 3. § (3b) bekezdése és a *katonai légügyi hatósági eljárások díjairól szóló 9/2004. (IV. 16.) HM rendelet* határozza meg.

Az Ákr. 20. § (1) bekezdése alapján a közigazgatási hatósági eljárás hivatalos nyelve a magyar. Az Ákr. 20. § (4) bekezdése szerint, amennyiben eltérés van a hatóság döntésének magyar és idegen nyelvű szövege között, a magyar nyelvű szöveget kell hitelesnek tekinteni.

A kiadmányozási jog a *Honvédelmi Minisztérium Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 30/2022. (VII. 29.) HM utasítás* 6. függelékén alapul.

Csatolva:

1694/8/191 fnyt. számú Működési Engedély 2. kiadása, valamint a 1694/8/191/A és 1694/8/191/B fnyt. számú Mellékletek.

Budapest, időbélyeg szerint.

Szalay-Bobrovniczky Kristóf
honvédelmi miniszter
nevében és megbízásából:

Simon Sándor alezredes
Légialkalmassági Felügyeleti Osztály
osztályvezető

Készült: 2 példányban
Egy példány: 6 oldal
Ügyintéző (@): Morvay Balázs alezredes
(morvay.balazs@hm.gov.hu)
Kapják: 1. sz. pld.: Irattár
2. sz. pld.: Ügyfél

MINISTRY OF DEFENCE OF HUNGARY
STATE AVIATION DEPARTMENT
as the military aviation authority

E-SIGNATURE SHEET

HONVÉDELMI MINISZTERIUM
ÁLLAMI LÉGÜGYI FŐOSZTÁLY
mint katonai légügyi hatóság

E-ALÁÍRÓÍV